

Mitteilungsblatt

# Zollikofen

Nr. 35 | 31. August 2017

60. Jahrgang  
Erscheint jeden Donnerstag

**Herausgabe, Druck, Versand**

Suter & Gerteis AG

**Annahmeschluss**

Textbeiträge bis Montag, 14.00 Uhr  
Inserate bis Dienstag, 9.00 Uhr

**Kontakt**

Tel. 031 939 50 72  
mz@sutergerteis.ch  
www.sutergerteis.ch

Logo: © Gemeinde Zollikofen

**Schwestergemeinde Neudörfli**

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

www.zollikofen.ch

### Seniorama

#### Seniorenessen der Pro Senectute Region Bern, Zollikofen

Mittwoch, 6. September 2017, 12.00 Uhr im Eichensaal, Betagtenheim Zollikofen

An- und Abmeldungen für das Seniorenessen (unbedingt nötig!) 031 359 03 03

Anmeldungen Fahrdienst: E. Zimmermann Lenzian, 031 911 25 47

Sponsor Mineralwasser; Frau Sabine Huber-Spari, 3052 Zollikofen

Sponsor Kaffee: UCC Coffee Switzerland AG, 3052 Zollikofen

Mitwirkende Organisation: Chörli Zollikofen

#### Seniorinnen und Senioren von Zollikofen treffen sich

Montag, 11. September 2017, 14.00 Uhr

Geführter Rundgang durch die Moser-Baer AG in Sumiswald

Hersteller der bekannten Bahnhofsfahren im In- und Ausland sowie moderner medizinischer Instrumente.

**Teilnehmende:** max. 30 Personen

**Dauer:** ca. 1.5 Std.

**Kosten:** Fr. 10.– pro Person

**Treffpunkt:** 14.00 Uhr vor Moser-Baer AG

**Anreise mit ÖV:** Bern Bahnhof ab 12.50 Uhr nach Sumiswald Post.

(Bahn bis Sumiswald Grünen, Weiterfahrt um 13.44 Uhr mit Bus nach Sumiswald Post.)

**Anmeldung** erforderlich an die Tagesleiterin Heidi Leu, Tel. 031 911 22 28 bis spätestens Mittwoch, 6. September 2017.

(Teilnehmerzahl beschränkt)

Die Vorbereitungsgruppe

#### Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Alterwerden betreffen.



#### Gratulationen

Der Gemeinderat gratuliert zum Geburtstag und wünscht alles Gute.

Am 30. August, Rudolf Wüthrich zum **96. Geburtstag**

Am 31. August, Jeanne Streit-Müller zum **92. Geburtstag**

Am 1. September, Johanna Flückiger-Wyss zum **97. Geburtstag**

Am 1. September, Vreneli Imhof zum **92. Geburtstag**

## HELDINNEN ...



... SIND WIR KEINE –  
**ABER MANCHMAL VERBANDSBÄNDIGER**

Ihre SPITEX in Zollikofen, 031 911 13 13  
SPITEX Region Bern Nord

**Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige**  
**Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.74 (exkl. MWST)**  
**Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223, 3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, Fax 031 939 50 51, E-mail mz@sutergerteis.ch oder für auswärtige Inserate: Publicitas AG, Seilerstrasse 8, 3001 Bern, Tel. 058 680 93 00, Fax 058 680 93 01, E-mail bern@publicitas.ch**

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoss wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Insertionsbestimmungen: Siehe allg. Geschäftsbedingungen VSW, erhältlich bei der Publicitas AG, Bern. Inserate buchbar im Berner Vororts Pool (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

PRIVATE SPITEX  
KANTON BERN

Krankenkassen anerkannt –  
Verständnisvolle, einfühlsame  
und individuell angepasste  
Pflege und Betreuung.

Private SpiteX GmbH, Wahlackerstr. 1, 3052 Zollikofen  
www.privatespitem.com

**Telefon 031 311 53 23**

Krankenkassen anerkannt

## IN YANG MEDI

TCM ZENTRUM MITTELLAND  
www.yinyangmedi.ch

Akupunktur Massagen Kräutertherapie Schröpfen

▲ Kopfschmerzen ▲ Übergewicht ▲ Heuschnupfen ▲ Rheuma  
▲ Rückenleiden ▲ Müdigkeit ▲ Frauenleiden ▲ Arthrose ...

Medizinische Leitung: hochqualifizierte Professoren aus China

中醫 Yin Yang Medi AG  
Bernstrasse 162 Zollikofen BE 031 911 4357  
Yin Yang Medi AG  
Bahnhofstrasse 61 Burgdorf BE 034 422 8290  
Yin Yang Medi AG  
St. Urbanstrasse 3 Langenthal BE 062 922 4417

## Notfalldienste

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr Grossereignis	031 911 36 41
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung	
während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen / EBL	061 926 16 16



Zolliköfler unterstützen sich gegenseitig

076 424 30 52

info@zollikofe-mitenang.ch

www.zollikofe-mitenang.ch

## PATERNOSTER, DER DU BIST UNSER FAHRSTUHL DES LEBENS...



**PETER LEU**  
Theaterunternehmer  
Kolumnist

Ich erinnere mich, dass in einem Berner Sportgeschäft lange Zeit ein Paternoster in Betrieb war. Ein Lift also, bei dem sich mehrere Einzelkabinen im ständigen Umlaufbetrieb befinden.

Wenn ich mich recht entsinne, war's der letzte seiner Art in der Schweiz und wurde 2014 ausser Betrieb genommen.

Wenn immer möglich, hüpfte ich als kleiner Junge herzklopfend in eine der nie stillstehenden Kabinen und drehte zwei, drei vertikale Runden. Ich erinnere mich an das leise Bängen, wie das wohl oben gehen wird, oben, beim Wendepunkt. Ob man da nicht zerquetscht werden würde?

Ist nicht auch das Leben irgendwie ein Paternoster?

Wer weiss denn schon, wann und wo der höchste Punkt des Lebens, der Wendepunkt einer Karriere erreicht ist? Oder der Tiefpunkt? Wer weiss, wann Aussteigen, wann Weiterfahren angezeigt wäre?

Man besteigt also irgendwann eine dieser Kabinen und hofft, dass sie möglichst immer aufwärts fährt.

Vielleicht steigt man irgendwann im Stockwerk «Zufriedenheit» aus, freut sich des

Lebens, hat einen gewissen Wohlstand erreicht, hat eine Familie gegründet, hat Freunde...

Dummerweise hat man aber immer wieder diesen Paternoster im Auge, dieses ewige Auf und Ab der Kabinen. Was wäre wohl weiter oben noch möglich?

Seltsamerweise ist's vorwiegend die Frage nach dem «weiter oben». Obwohl man auch die abwärts fahrenden Kabinen sieht. Und auch die sind doch mit Menschen besetzt, mit «Verlierern».

Aber irgendeinmal obsiegt die (Neu-)Gier, der Wunsch nach «Nochmehr». Und schliesslich besteigt man den Paternoster erneut, freut sich auf den Aufstieg.

Aber wieviel jetzt riskieren? An wievielen Ausstiegsmöglichkeiten jetzt vorbeifahren, weil weiter oben vielleicht ein noch lukrativeres Stockwerk lockt?

Ist dann die Unvernunft schuld, die einen den rechtzeitigen Ausstieg verpassen lässt? Oder ist's Pech, dass der obere Wendepunkt früher erreicht ist, als man gehofft hat?

Denn auf einmal geht's wieder abwärts. Und gemeinerweise viel rasanter als vorher aufwärts. Zudem scheint es auf der Fahrt nach unten viel weniger Ausstiegsmöglichkeiten, Notausgänge zu geben.

So fährt man denn tiefer und tiefer hinunter, begleitet von der Reue, nicht früher ausgestiegen zu sein, sich nicht mit etwas weniger zufrieden gegeben zu haben.

Und falls man nicht resignierend bereits in den Kellergeschossen ausgestiegen ist und mit dem Schicksal hadert, keimt die Zuversicht, dass der Paternoster irgendwo auch einen unteren Wendepunkt haben muss, der Lebens- und Erfolgslift irgendwann also auch wieder nach oben führt...

© Peter Pesche Leu, 20.6.2017

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

### Tiefbau, Ver- und Entsorgung

#### Altmetallabfuhr für Gegenstände aus dem Haushalt: Montag, 4. September 2017

##### Bereitstellung

- Wann?** am Abfuhrtag vor 7.00 Uhr oder am Vorabend (nicht vor 19.00 Uhr)
- Wo?** offen an den gewohnten Kehrrechtsammelstellen
- Wie?** Gegenstände bis max. 50 kg Gewicht, welche durch das Abfuhrpersonal rasch und gefahrlos aufgeladen werden können
- Abgeführt werden:** Alle Metalle ohne Fremdstoffe  
Felgen ohne Pneu

**nicht abgeführt werden:** Grundsätzlich brennbare Gegenstände sowie Elektrogeräte, Fernseher, Radio, HiFi-Anlagen (Unterhaltungselektronik), Computer, Kühlschränke, Staubsauger, Batterien, Möbel, Skiausrüstungen, Felgen mit Pneu, Backöfen und Waschmaschinen

→ **Entsorgung durch die Verkaufsstellen oder in der Mehrzwecksammlung (MSS)**

**Achtung:** **Ausgenommen Allmendquartier:**  
Allmendstrasse, Alpenblickstrasse, Meienstrasse, Ringstrasse, Tempelstrasse, Waldstrasse

Diese Abfuhr gilt nur für Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Zollikofen und erfolgt kostenlos. Falsch bereit gestellte Gegenstände müssen wieder weggeräumt werden. Widerhandlungen führen zu Massnahmen mit Kostenfolgen.

## VEREINE UND ORGANISATIONEN

### CAFÉ MONDIAL

#### KulturTREFFpunkt Zollikofen für ALLE!

Jeden MONTAG-Abend im Restaurant Im Quadrat von 18–21 Uhr Gespräche, Spiel, Informationen und Anlässe.

### Fussballclub Zollikofen

[www.fczollikofen.ch](http://www.fczollikofen.ch)



#### Meisterschaftsspiele

##### Samstag, 2. September

- 10:00 Kinderfussballturnier Junioren Eb  
13:30 Junioren Dd – FC Wyler d  
15:15 Junioren Db – FC Schwarzenburg / Rüscheegg a  
17:30 3. Liga – FC Länggasse

##### Sonntag, 3. September

- 13:00 4. Liga – Portugal Futebol Clube  
15:30 2. Liga Frauen – FC Kerzers / Laupen



### Hornussergesellschaft

#### Mittelländisches Hornusserfest Urtenen

##### 2. Stärkeklasse

Zollikofen	2 Nr.	1290 Pkt.	13. Rang
------------	-------	-----------	----------

##### Kranzgewinner

5. Rang	Howald Patrick	114 Pkt.
13. Rang	Howald Stefan	107 Pkt.
32. Rang	Hunziker Yannick	101 Pkt.
70. Rang	Hunziker Sandro	93 Pkt.

##### Medaillengewinner

Menzi Andreas 87 Pkt., Rüedi Jürg 85 Pkt., Steffen Daniel 87 Pkt.

Gratulation

## MITTEILUNGEN VON POLITISCHEN PARTEIEN



Schweizerische  
Volkspartei Zollikofen  
[www.svp-zollikofen.ch](http://www.svp-zollikofen.ch)

### Reform der Altersvorsorge 2020 Podiumsgespräch

Am 24. September stimmen Sie über die «Rentenreform» ab. Informieren Sie sich direkt. Am Montag 4. September 2017, 19.00 Uhr findet im Saalbau Münchenbuchsee eine öffentliche Podiumsdiskussion statt. Anwesend sind Ständerat Hans Stöckli (SP, BE) und Ständerat Alex Kuprecht (SVP, SZ). Alle Parteien freuen sich über Ihren Besuch.

#### Zahlen die Jungen?

Die AHV ist neu zu ordnen. Die demographische Entwicklung führt dazu, dass immer weniger arbeitstätige Leute für immer mehr Rentnerinnen und Rentner einzahlen. Dies funktioniert auf die Dauer nicht. Um das auszurechnen ge-

nügen eigentlich die vier Grundrechenarten. Eine Reform, welche unser grösstes Sozialwerk nachhaltig sichert, ist nötig.

Die von den eidgenössischen Räten verabschiedete Rentenreform ist teuer und hat keine nachhaltige Wirkung in der Finanzierung. Mit Fr. 70.00 werden Stimmen gekauft. Bezahlen werden alle die Jungen und die arbeitende Bevölkerung. Zudem werden die Frauen die Zechen bezahlen. Profitieren werden alle, die nie oder nur wenig gearbeitet und kaum etwas einbezahlt haben. Sie werden im Alter dafür belohnt. Schon in weniger als 10 Jahren geht die Rechnung nicht mehr auf. Defizite sind unausweichlich und bezahlen werden es unsere Nachkommen. Mit dieser «Reform» werden wir ein unbezahlbares Erbe hinterlassen – Geschenk welche unsere Kinder und Grosskinder berappen müssen. Daher sagt die SVP NEIN. Keine Ausgaben auf Kosten kommender Generationen.

### Podiumsgespräch Altersvorsorge 2020

Montag 4. September 2017  
Türöffnung: 18:45, Beginn 19:00 Uhr  
Saal- und Freizeitanlage Münchenbuchsee,  
Radiostrasse 34  
Ständerat Hans Stöckli und Ständerat Alex Kuprecht.  
Organisation: SP, EVP, FDP, BDP, Grüne, SVP

SVP Zollikofen, Der Vorstand

## FDP

### Die Liberalen

[www.fdp-zollikofen.ch](http://www.fdp-zollikofen.ch)

### Abstimmungsvorlagen vom 24. September

Am 24. September ist über drei eidgenössische Vorlagen zu befinden:

- **Ernährungssicherheit:** Dieser Bundesbeschluss ist ein Gegenvorschlag zu einer zurückgezogenen Initiative. Da sich die gesamte Landwirtschaftsgesetzgebung schon heute auf die Bundesverfassung abstützt und die Ernährungssicherheit zum Ziel hat, ist der vorgeschlagene Verfassungsartikel überflüssig. Er bewirkt keine neuen Ausführungsbestimmungen. Die FDP empfiehlt knapp und lustlos Annahme.
- **Erhöhung der Mehrwertsteuer zugunsten der AHV und Reform der Altersvorsorge:** Die von der FDP massgeblich geprägte Altersvorsorge ist das wichtigste Sozialwerk der Schweiz. Ihre finanzielle Stabilität ist in Gefahr, weil geburtenstarke Jahrgänge in den nächsten Jahren das Pensionsalter erreichen, die Lebenserwartung steigt und die Zinserträge tiefer ausfallen. Die beiden Vorlagen werden dieser Entwicklung nicht gerecht. Im Gegenteil bedeuten sie einen Ausbau der AHV, dies zu Lasten der jungen Generation. Die entsprechenden Beschlüsse sind im Parlament äusserst knapp ausgefallen. Die FDP kann sich mit ihnen nicht anfreunden und empfiehlt Ablehnung.

FDP.Die Liberalen, Urs Huber



### Rentenreform: unbedingt 2x JA

Es geht um die Rettung unserer Renten! Jetzt wird mit Zahlen jongliert, dabei geht es in erster Linie um ein grundsätzliches Problem, nämlich darum, dass die Rentenkassen saniert werden und für die Pensionierung der «Baby-Boomers» gerüstet sein müssen. Mit dem vorliegenden Kompromiss werden die Kassen saniert, ohne dass unsere Renten abgebaut werden!

Wenn dieser harzig und knapp errungene, Kompromiss nicht durchgeht, dann werden die Bürgerlichen umgehend wieder versuchen, die Vorsorge massiv zu kürzen und das Rentenalter für alle zu erhöhen. Das trifft auch die Jungen!

Die Pensionskassen überziehen jährlich um 1,3 Milliarden Franken, dass Massnahmen nötig sind, ist unbestritten! Mit dem vorliegenden Paket wurde erreicht, dass die Ausfälle in der Pensionskasse – aufgrund der Senkung des

Umwandlungssatzes – durch eine Erhöhung der AHV kompensiert werden. Unter dem Strich muss der Mittelstand keine Einbussen hinnehmen, die schlechten Einkommen fahren sogar etwas besser!

Und wir Frauen? Auch wir Frauen profitieren, da die Teilzeitarbeit in der Pensionskasse nicht mehr benachteiligt wird. Das heisst, die grosse Mehrheit der teilzeitarbeitenden Frauen erhält eine grössere Pensionskassenrente. Da Kürzungen für frühere Pensionierung ebenfalls kleiner werden, könnten wir trotzdem mit 64 in Pension und erhielten gleich viel Rente wie heute! Frauen ohne Pensionskasse (rund 500'000 erwerbstätige Frauen haben nur AHV) profitieren ebenfalls, da ihre AHV-Rente erhöht wird.

Die Erhöhung der AHV wird mit Mehrwertsteuer-Geldern ermöglicht welche bis anhin in die IV flossen. Ab 2021 wird die Mehrwertsteuer nochmals um 0,3% angehoben. Das heisst alle Generationen tragen solidarisch dazu bei, dass die Kassen saniert werden und die Renten trotzdem nicht sinken.

Wenn wir Nein stimmen verlieren wir alles, das kann nur den ganz Reichen gleich sein!

Kornelia Hässig, SP Zollikofen, Grossrätin



## Musikschule Zollikofen-Bremgarten

**Es sind noch Plätze frei!!!**

- **Kinderchor**, für Kinder zwischen 6 – 12 Jahren  
Bremgarten: Do, 16:30 – 17:30 / Zollikofen: Di, 16:30 – 17:30  
Pro Semester 18 x 60 Min. für Fr. 100.00
- **Musikalische Früherziehung**, für Kindergartenkinder  
Bremgarten: Fr, 13:30 – 14:10 / Zollikofen: Fr, 14:30 – 15:10  
Pro Semester 18 x 40 Min. für Fr. 250.00
- **Eltern-Kind-Singen & Musizieren**, für Erwachsene mit Kindern im Vorschulalter  
Bremgarten: Mi, 09:30 – 10:15 / Zollikofen: Mi, 10:45 – 11:30  
Pro Semester 16 x 45 Min. für Fr. 290.00

Auf den Anmeldeunterlagen und auf unserer Website finden Sie weitere wichtige Informationen dazu. [www.mszb.ch](http://www.mszb.ch) → Formulare → Anmeldungen

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung: 031 822 03 43 oder [info@mszb.ch](mailto:info@mszb.ch).

**Melden Sie sich oder Ihr Kind noch heute an! Wir freuen uns!**



**AARESTOREN GmbH**  
Ihr Sonnenschutz ist uns wichtig

AARESTOREN GmbH | Tel: 031 921 96 60  
Kappelsackerstrasse 119a | Fax: 031 921 96 61  
3063 Ittigen | [www.aarestoren.ch](http://www.aarestoren.ch)

**Wenn es um Ihre dritten Zähne geht -**  
Reparaturen, Anpassungen, Neuplanungen



**INSTITUT für FUNKTIONSANALYTIK  
UND PROTHETIK**  
Häberlimattweg 10 3052 Zollikofen

Anmeldung für eine unverbindliche Beratung  
unter 031-829 38 59 / 079-300 44 48



**Thomas Müller**  
**Bestattungsdienst**

Zollikofen und Region  
Telefon 031 911 30 70

[www.bestattungsdienst-mueller.ch](http://www.bestattungsdienst-mueller.ch)

**Qualität ist  
kein Zufall**



PRINT • MEDIEN • VERLAG  
**suter&gerteis**



# Einfach Danke!

...unter dieser Überschrift lud der Dorfoptiker «swiss Optik-Brawand» am vergangenen Samstag seine hochgeschätzte Kundschaft und Interessierte zum gemütlichen Feiern ein.

Laut lächelnder Aussage von Herrn Brawand, ging es einmal mehr nicht ums Verkaufen, sondern um den persönlichen Kontakt.

Rund 2000 (!) Korrektur- und Sonnenbrillen, die neusten Tageslinsen und hochwertige Leica-Fernoptik wurden bestaunt.

Daneben war es den begeisterten Besuchern möglich kostenlos das Gehör zu testen, feinsten Wein zu degustieren, sich professionell die Augen schminken zu lassen und bei Emmentaler-Livemusik (Trio Miesch am Rügge) entspannt die von Herrn Brawand Senior gegrillten Würste zu geniessen.

Währenddessen bastelte Frau Brawand mit den Kleinsten Brillen und Ferngläser und das

gesamte swiss Optik-Team sorgte sich fröhlich um das Wohlergehen jedes Einzelnen!

Am Abend war der freudige Tag jedoch jedem spürbar in den Knochen.

Herr Brawand zog als Fazit:

«Man hätte auch einfach das Motto – vom Dorf für das Dorf – wählen können. Es machten alle begeistert mit; von Rugenbräu, Spahni, Weinhaus Zollikofen, Welldance und Hörkonzept. Als Vizepräsident des KMU-Verbandes Zollikofen freute mich das, nebst den persönlichen Gesprächen mit all den Besuchern, am meisten!»

swiss Optik-Brawand sagt somit: einfach **DANKE!**



 PRINT ■ MEDIEN ■ VERLAG  
suter&gerteis



**REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN**

[www.refzollikofen.ch](http://www.refzollikofen.ch)

**ÖKUMENISCHE ANLÄSSE**

**In der Mitte des Tages – Mittagsmeditation**

Donnerstag, 31. August, 12.15 – 13 Uhr im Kirchgemeindehaus. Zeit der Stille – angeleitete Entspannung – Ruhe finden. Auskunft: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41, Sylvia Rui, 031 910 44 03.

**GEMEINDE- UND GRUPPENANLÄSSE**

**Kleidersammlung**

Montag, 4. September, 14 – 16 Uhr im Kirchgemeindehaus.  
Auskunft: Marianne Gysin, 031 911 68 66.

**Kreistänze**

Freitag, 8. September, 20 – 21.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus. Für klaren Geist und beschwingte Seele. Information, Leitung und **Anmeldung (bis am Mittwoch, 6. September):**  
Ruth Businger, 031 911 19 72.

**SENIORINNEN UND SENIOREN**

**Café Kastanienbaum**

Donnerstag, 31. August, 14.30 – 16.30 Uhr im Kirchgemeindehaus. Elisabeth Oberholzer und Team laden ein.

**VORSCHAU**

**5. Abendmusik**

Sonntag, 10. September, 19.30 Uhr, in der Reformierten Kirche Zollikofen

**Klezmer Pauwau**

Die Musiker Viktor Pantiouchenko (bajan, voc), Ivan Nestic (Bass) und Fred Singer (cl, voc), begeistern das Publikum immer wieder aufs Neue mit ihrem fröhlich-wehmütigen Mix aus Klezmer, russischem Tango, Klassik, berndeutschen Liedern und Musik aus dem Fundus Osteuropas. Der Name Pauwau stammt aus dem Indianischen und steht bei uns für die Begegnung der verschiedenen Kulturen und Religionen. Eintritt frei – Kollekte.

**AUFRUF**

**Wir suchen dich!**

Roundabout sucht für die Gruppen Kids (8 – 11 Jahre) und Youth (12 – 20 Jahre) in Zollikofen neue Leiterinnen.

**Was du mitbringst:**

Du tanzst selber leidenschaftlich Streetdance, möchtest gerne unterrichten, bist zwischen 18 – 40 Jahre jung, arbeitest gerne mit Mädchen und jungen Frauen, hast einen verantwortungsbewussten Umgang mit Suchtmitteln, bist zuversichtlich und verbindlich.

**Was du gewinnst:**

Coaching und fachliche Begleitung, Erfahrungen im Unterrichten, Kostenloser Zugang zu Schulungen, Teilnahme an Tanzevents, Ausweis «freiwillig engagiert». Choreografien sind vorhanden.

**Kontakt/Informationen:**

Damaris Caduff, 076 496 31 44 / 031 398 14 53, damaris.be@roundabout-network.org

**GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE**

**REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN**

**Sonntag, 3. September, 10 Uhr**

Guatemalagottesdienst mit Pfarrerin Simone Fopp  
Gast: Alice Froidevaux vom Guatemalanetz Bern  
Thema: «Gewalt und Frieden» mit Gedichten von Julia Esquivel, Guatemaltekeische Dichterin und Menschenrechtsaktivistin  
Lektorin: Ursula Munz  
Lieder: 570, 3 (Taizé), 335, 862  
Orgel: Christa Lutz  
Kollekte: Guatemalanetz Bern



**Katholische Kirche Region Bern**

Römisch-katholisches Dekanat Region Bern

Pfarrrei St. Franziskus Zollikofen

**Herz-Jesu-Freitag, 1. September, 19.00**

Eucharistiefeier

**Sonntag, 3. September, 09.30**

Kommunionfeier

**Dienstag, 5. September, 08.30**

Kommunionfeier

**Donnerstag, 7. September, 12.15 – 13.00**

Mittagsmeditation im ref. Kirchgemeindehaus

**Donnerstag, 7. September, 17.00**

Rosenkranzgebet

**Sammlung und Sendung**

Freikirchliche Gemeinde, Kreuzstrasse 7

**Sonntag, 3. September, 09.30 Uhr**

Gottesdienst. Predigt: Werner Hasler

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.



**EGLI BESTATTUNGEN**  
Bern und Region seit 1975  
Breitenrainplatz 42, 3014 Bern; office@egli-ag.ch, www.egli-ag.ch, 24h-Tel. 031 333 88 00



Urs Gyger  
Geschäftsleiter

 **TRAUERNACHRICHTEN**

**Bracher geb. Marti, «Elisabeth» Anna**  
Geb. 1937  
Wahlackerstrasse 5  
Gestorben: 25. August 2017  
Den trauernden Angehörigen sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

**DIE HOTLINE, DIE ZUHÖRT.**



**Tel 143**  
Die Dargebotene Hand  
[www.143.ch](http://www.143.ch)

**VIVA**  
Betreuungsdienst



**Seniorenbetreuung & Begleitung / Haushaltsunterstützung**

Eine ganz auf Ihre konkreten, individuellen Bedürfnisse ausgerichtete Unterstützung für Ihren Alltag und Ihr Wohlbefinden zu Hause.

Professionell, seriös und zuverlässig engagieren wir uns mit der für Sie persönlich zuständigen und erfahrenen Haushälterin/ Betreuerin (aus der Region BE).

Erfahren Sie mehr über unsere Angebote und lernen Sie uns ganz unverbindlich kennen:

VIVA Betreuungsdienst AG Telefon: 031 352 29 29  
kontakt@viva-betreuung.ch, www.viva-betreuung.ch

**GYGER**

Gyger Flachdachbau AG  
Winterhaldenstr. 10  
3627 Heimberg  
033 439 30 60  
gygerflachdach.ch

**FLACHFACH  
DACHMANN****Spanisch**

Anfänger und Fortgeschrittene  
Herbstkurs **20% Rabatt**  
**GRATIS** Probelektion

[www.spanischlernen.be](http://www.spanischlernen.be)[eeschulthess@hotmail.com](mailto:eeschulthess@hotmail.com)

Linckweg 7 3052 Zollikofen  
☎ 031 911 30 64 ☎ 079 357 58 24

**Zahn-Prothesen**  
• preiswert • schnell • kompetent

**Reparaturen**

Stephan Müller  
dipl. Zahntechniker

Notfalldienst  
Tel. wird umgeleitet

Seit 15 Jahren  
kostenlose  
Beratung

Alles rund um Ihre dritten Zähne

Zollikofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12



## Traditionelles Fischesse

### Aula, Sek.-Schule Zollikofen

**Samstag, 9. September 2017**

**11.00 – ca. 21.00 Uhr**

mit schöner Tombola

**ANGELFISCHERVEREIN ZOLLIKOFEN UND UMGEBUNG**

**bbb**  
BERATUNG BILDUNG BEGLEITUNG

Traditionelle Europäische  
Naturheilkunde

KK-amer. mit Zusatzversicherung

Beat Grossniklaus  
Gutenbergstr. 31, 3011 Bern  
Telefon 031 819 12 19  
[www.infobbb.ch](http://www.infobbb.ch)

Zu verkaufen

**Stangenbohnen**

Frisch vom Bauernhof. Vorbestellung  
möglich.

Fam. Marthaler, 031 911 44 84

**GUTSCHEIN**

Kostenlose Marktwertermittlung Ihrer Liegenschaft



**Marc Leuenberger**

079 208 14 91  
[marc.leuenberger@remax.ch](mailto:marc.leuenberger@remax.ch)



**RE/MAX**  
Immobilien

Ihre einheimischen Experten  
für alle Fragen rund um Ihre  
Immobilie. Wir freuen uns  
auf Ihren Anruf.



**Thomas Bareiss**

031 911 00 11  
[thomas.bareiss@remax.ch](mailto:thomas.bareiss@remax.ch)

RE/MAX Ambassador  
Bernstrasse 131  
3052 Zollikofen

Lust auf Print  
denn die Welt  
ist voller Farben



PRINT • MEDIEN • VERLAG  
suter&gerteis

**MALEREIMUSTER**

BENJAMIN MUSTER  
3052 ZOLLIKOFEN 3322 MATTSTETTEN  
TEL. 031 859 61 45 [info@malereimuster.ch](mailto:info@malereimuster.ch)  
NATEL 079 210 19 38 [www.malereimuster.ch](http://www.malereimuster.ch)

**UMBAUTEN – RENOVATIONEN  
FASSADEN- + GIPSERARBEITEN**

**kunst im garten**

**8. bis 10. September 2017**



**Fam. Kläsi, Eichlihubelweg 9, Allmendingen**

Fr. 17 - 21 Uhr, Sa. 10 - 21 Uhr, So. 10 - 16 Uhr



Der ortsansässige **Bestattungsdienst**

031 911 02 20 Schrag  
Zollikofen und Region

Sie gestatten – wir bestatten 24 h

